



ВСПОМОГАТЕЛЬНЫЙ ОРГАН ПО ОСУЩЕСТВЛЕНИЮ
Восьмая сессия
Бонн, 2-12 июня 1998 года

**ДОКЛАД ВСПОМОГАТЕЛЬНОГО ОРГАНА ПО ОСУЩЕСТВЛЕНИЮ О РАБОТЕ ЕГО
ВОСЬМОЙ СЕССИИ, БОНН, 2-12 ИЮНЯ 1998 ГОДА**

СОДЕРЖАНИЕ

	<u>Пункты</u>	<u>Стр.</u>
I. ОТКРЫТИЕ СЕССИИ (Пункт 1 повестки дня)	1 - 4	4
II. ОРГАНИЗАЦИОННЫЕ ВОПРОСЫ (Пункт 2 повестки дня)	5 - 21	4
A. Утверждение повестки дня	5 - 7	4
B. Выборы других должностных лиц, помимо Председателя	8 - 11	7
C. Организация работы сессии	12 - 15	7
D. Распределение работы: вопросы, возникающие в связи с пунктом 6 решения 1/CP.3	16 - 19	8
E. Организация работы будущих сессий	16 - 19	8
F. Участники	20	8
G. Документация	21	9

СОДЕРЖАНИЕ (продолжение)

	<u>Пункты</u>	<u>Стр.</u>	
III.	НАЦИОНАЛЬНЫЕ СООБЩЕНИЯ (Пункт 3 повестки дня)	22 - 28	9
	А. Сообщения Сторон, включенных в приложение I к Конвенции	22 - 24	9
	В. Сообщения Сторон, не включенных в приложение I к Конвенции	25 - 28	10
IV.	ФИНАНСОВЫЙ МЕХАНИЗМ (Пункт 4 повестки дня)	29 - 32	11
	А. Процесс обзора, о котором говорится в решении 9/СР.1	29 - 32	11
	В. Руководящие указания для Глобального экологического фонда	29 - 32	11
V.	ВТОРОЕ РАССМОТРЕНИЕ АДЕКВАТНОСТИ ПОДПУНКТОВ а) и б) ПУНКТА 2 СТАТЬИ 4 (Пункт 5 повестки дня)	33 - 36	12
VI.	РАССМОТРЕНИЕ ИНФОРМАЦИИ И ВОЗМОЖНЫЕ РЕШЕНИЯ СОГЛАСНО ПОДПУНКТУ 2 f) СТАТЬИ 4 КОНВЕНЦИИ (Пункт 6 повестки дня)	37 - 40	13
VII.	ОСУЩЕСТВЛЕНИЕ ПУНКТОВ 8 И 9 СТАТЬИ 4 КОНВЕНЦИИ (РЕШЕНИЕ 3/СР.3 И СТАТЕЙ 2.3 И 3.14 КИОТСКОГО ПРОТОКОЛА) (Пункт 7 повестки дня)	41 - 44	14
VIII.	МЕХАНИЗМЫ (Пункт 8 повестки дня)	45 - 49	15
	А. Мероприятия, осуществляемые совместно на экспериментальном этапе	45 - 49	15
	В. Совместное осуществление - решение 1/СР.3, пункт 5 с)	45 - 49	15
	С. Механизм чистого развития - решение 1/СР.3, пункт 5 е)	45 - 49	15
	Д. Торговля выбросами - решение 1/СР.3, пункт 5 б)	45 - 49	15
IX.	ОРГАНИЗАЦИОННЫЕ МЕРОПРИЯТИЯ ДЛЯ ПРОВЕДЕНИЯ МЕЖПРАВИТЕЛЬСТВЕННЫХ СОВЕЩАНИЙ (Пункт 9 повестки дня)	50 - 68	17

СОДЕРЖАНИЕ (продолжение)

	<u>Пункты</u>	<u>Стр.</u>
А. Организационные мероприятия для проведения четвертой сессии Конференции Сторон	50 - 55	17
В. Расписание совещаний	56 - 60	18
С. Сроки и место проведения пятой сессии Конференции Сторон	61 - 64	19
Д. Объем документации	65 - 68	20
Х. АДМИНИСТРАТИВНЫЕ И ФИНАНСОВЫЕ ВОПРОСЫ (Пункт 10 повестки дня)	69 - 77	21
А. Бюджет по программам на двухгодичный период 1998-1999 годов	72 - 73	21
В. Результаты финансовой деятельности в течение двухгодичного периода 1996-1997 годов	74	22
С. Финансовые процедуры	75 - 76	22
Д. Административные мероприятия	77	22
ХІ. УЧАСТИЕ НЕПРАВИТЕЛЬСТВЕННЫХ ОРГАНИЗАЦИЙ (Пункт 11 повестки дня)	78 - 83	23
ХІІ. ДОКЛАД О РАБОТЕ СЕССИИ (Пункт 12 повестки дня)	84 - 85	24
ХІІІ. ЗАКРЫТИЕ СЕССИИ	86 - 87	24

Приложения

І. Список документов, которые были представлены Вспомогательному органу по осуществлению на его восьмой сессии	25
ІІ. Неофициальный документ, подготовленный Сопредседателями контактной группы по пункту 7, созванной в ходе восьмой сессии ВОО	30

I. ОТКРЫТИЕ СЕССИИ

(Пункт 1 повестки дня)

1. Восьмая сессия Вспомогательного органа по осуществлению (ВОО) состоялась в Бонне в гостинице "Маритим" 2-12 июня 1998 года.

2. На 1-м заседании 2 июня 1998 года Председатель ВОО г-н Бакари Канте (Сенегал) открыл сессию и приветствовал всех делегатов и наблюдателей. В своем приветственном заявлении он напомнил, что данная сессия является первой сессией ВОО после того, как Конференция Сторон (КС) на своей третьей сессии в Киото приняла Киотский протокол к Рамочной конвенции Организации Объединенных Наций об изменении климата. Председатель подчеркнул, что на этой сессии ВОО располагает двумя полными неделями, в ходе которых он должен завершить свою работу; таким образом, перед делегатами открываются значительные возможности, которых они не будут иметь в ходе совещаний, запланированных параллельно с КС 4. Он выразил надежду на то, что делегаты помогут ему в успешном проведении сессии.

3. Также на 1-м заседании 2 июня Исполнительный секретарь приветствовал всех участников сессии. Он подчеркнул, что ВОО на своей восьмой сессии будет иметь возможность добиться прогресса и облегчить бремя, которое будут нести все Стороны в ходе переговоров на КС 4. В этой связи он призвал все Стороны продемонстрировать гибкость, с тем чтобы можно было обеспечить необходимую последовательность и координацию работы между ВОО и Вспомогательным органом для консультирования по научным и техническим аспектам (ВОКНТА) в рамках рассмотрения пунктов повестки дня. Он также рассказал делегатам о новой структуре секретариата и с удовлетворением отметил, что число сигнатариев Киотского протокола по состоянию на 2 июня достигло 37.

4. На 2-м заседании, которое проводилось совместно с ВОКНТА 2 июня, с заявлениями выступили Ее Превосходительство Мария Хулия Алсогарай, министр по вопросам природных ресурсов и устойчивого развития, Аргентина, г-н Клаус Топфер, Директор-исполнитель, Программа Организации Объединенных Наций по окружающей среде, и Исполнительный секретарь. (Резюме этих заявлений см. в документе FCCC/SBSTA/1998/6, пункты 5-7.).

II. ОРГАНИЗАЦИОННЫЕ ВОПРОСЫ

(Пункт 2 повестки дня)

A. Утверждение повестки дня

(Пункт 2 а) повестки дня)

5. На своем 1-м заседании 2 июня ВОО рассмотрел предварительную повестку дня, содержащуюся в документе FCCC/SBI/1998/1.

6. С заявлениями выступили представители девяти Сторон, в том числе один, выступивший от имени Группы 77 и Китая.

7. ВОО принял решение внести поправки в пункты 7 и 8 предварительной повестки дня, с тем чтобы они гласили соответственно: "Осуществление пунктов 8 и 9 статьи 4 Конвенции (решение 3/СР.3 и статьи 2.3 и 3.14 Киотского протокола)" и "Механизмы", и утвердил следующую повестку дня:

1. Открытие сессии.
2. Организационные вопросы:
 - a) утверждение повестки дня;
 - b) выборы других должностных лиц, помимо Председателя;
 - c) организация работы сессии;
 - d) распределение работы: вопросы, возникающие в связи с пунктом 6 решения 1/СР.3 1/;
 - e) организация работы будущих сессий.
3. Национальные сообщения:
 - a) сообщения Сторон, включенных в приложение I к Конвенции;
 - b) сообщения Сторон, не включенных в приложение I к Конвенции.
4. Финансовый механизм:
 - a) процесс обзора, о котором говорится в решении 9/СР.1 2/;
 - b) руководящие указания для Глобального экологического фонда.
5. Второе рассмотрение адекватности подпунктов a) и b) пункта 2 статьи 4.
6. Рассмотрение информации и возможные решения согласно подпункту 2 f) статьи 4 Конвенции.

1/ Полный текст решений, принятых Конференцией Сторон на ее третьей сессии, см. в документе FCCC/СР/1997/7/Add.1.

2/ Полный текст решений, принятых Конференцией Сторон на ее первой сессии, см. в документе FCCC/СР/1995/7/Add.1.

7. Осуществление пунктов 8 и 9 статьи 4 Конвенции (решение 3/СР.3 и статьи 2.3 и 3.14 Киотского протокола).
8. Механизмы:
 - a) мероприятия, осуществляемые совместно на экспериментальном этапе;
 - b) совместное осуществление 3/ - решение 1/СР.3, пункт 5 с);
 - c) механизм чистого развития - решение 1/СР.3, пункт 5 е);
 - d) торговля выбросами - решение 1/СР.3, пункт 5 b).
9. Организационные мероприятия для проведения межправительственных совещаний:
 - a) организационные мероприятия для проведения четвертой сессии Конференции Сторон;
 - b) расписание совещаний;
 - c) сроки и место проведения пятой сессии Конференции Сторон;
 - d) объем документации.
10. Административные и финансовые вопросы:
 - a) бюджет по программам на двухгодичный период 1998-1999 годов;
 - b) результаты финансовой деятельности в течение двухгодичного периода 1996-1997 годов;
 - c) финансовые процедуры;
 - d) административные мероприятия.
11. Участие неправительственных организаций.
12. Доклад о работе сессии.

3/ Данный подпункт касается статьи 6 Киотского протокола и пункта 5 с) решения 1/СР.3. Термин "совместное осуществление" используется для удобства.

В. Выборы должностных лиц, помимо Председателя

(Пункт 2 б) повестки дня)

8. ВОО рассмотрел данный подпункт на своих 1-м и 12-м заседаниях, состоявшихся соответственно 2 и 12 июня.
9. С заявлениями выступили представители девяти Сторон, в том числе один, выступивший от имени Группы 77 и Китая.
10. На 3-м заседании Председатель проинформировал ВОО о том, что он проводит консультации с региональными группами по данному вопросу в тесном сотрудничестве с Председателем ВОКНТА.
11. На 12-м заседании Председатель сообщил, что, к сожалению, несмотря на все его усилия, не удалось достичь консенсуса между региональными группами и избрать остальных должностных лиц ВОО. Он выразил надежду на то, что региональные группы проведут между собой консультации до начала КС4, с тем чтобы избрать должностных лиц ВОО.

С. Организация работы сессии

(Пункт 2 с) повестки дня)

12. ВОО рассмотрел данный подпункт на своем 1-м заседании 2 июня. Он имел в своем распоряжении документ FCCC/SB/1998/3.
13. С заявлениями выступили представители двух Сторон.
14. Председатель обратил внимание ВОО на предварительное расписание заседаний, содержащееся в документе FCCC/SB/1998/3, отметив, что это расписание носит ориентировочный характер, и в зависимости от достигнутого прогресса в него могут вноситься изменения.
15. Председатель проинформировал ВОО о том, что недавно были получены заявления об аккредитации на сессиях вспомогательных органов от девяти неправительственных организаций. Эти заявления были изучены секретариатом на основе положений статьи 7.6 Конвенции и в соответствии с процедурами, установленными КС для допуска организаций в качестве наблюдателей. ВОО принял решение предоставить этим организациям доступ к текущей сессии ВОО до принятия официального решения об их аккредитации КС на ее четвертой сессии.

Д. Распределение работы: вопросы, возникающие в связи с пунктом 6 решения 1/СР.3

Е. Организация работы будущих сессий
(Пункты 2 d) и 2 e) повестки дня)

1. Ход работы

16. ВОО комплексным образом рассмотрел данные подпункты на своих 1-м и 13-м заседаниях 2 и 12 июня, соответственно. Он имел в своем распоряжении документ FCCC/SB/1998/1.

17. С заявлениями выступили представители двух Сторон, в том числе один, выступивший от имени Группы 77 и Китая.

18. На своем 1-м заседании 2 июня ВОО принял решение о том, что этот вопрос будет рассмотрен в рамках неофициальной контактной группы, учрежденной совместно с ВОКНТА. Эту неофициальную контактную группу возглавил г-н Жозе Ромеро (Швейцария).

2. Выводы

19. На своем 13-м заседании, которое проводилось совместно с ВОКНТА, рассмотрев совместное предложение Председателей на основе материалов, полученных от совместной неофициальной контактной группы, ВОО принял следующие выводы:

a) ВОО и ВОКНТА постановили отложить рассмотрение этих вопросов до своих девярых сессий;

b) ВОО и ВОКНТА предложили Председателям, если они сочтут это целесообразным, сформулировать положения, которые могут послужить основой для обсуждений в ходе девярых сессий.

Г. Участники

20. В восьмой сессии ВОО приняли участие представители 126 Сторон и наблюдатели от 6 государств, не являющихся Сторонами Конвенции. На сессии также присутствовали представители 7 подразделений секретариата и органов Организации Объединенных Наций, 5 специализированных учреждений и связанных с ними организаций, 3 межправительственных организаций и 115 неправительственных организаций 4/.

4/ Полный список участников см. в документе FCCC/1998/INF.1.

Г. Документация

21. Список документов, которые были представлены ВОО на его восьмой сессии, приводится в приложении I ниже.

III. НАЦИОНАЛЬНЫЕ СООБЩЕНИЯ

(Пункт 3 повестки дня)

А. Сообщения Сторон, включенных в приложение I к Конвенции

(Пункт 3 а) повестки дня)

1. Ход работы

22. ВОО рассмотрел данный подпункт на своих 1-м и 9-м заседаниях 2 и 8 июня, соответственно. Он имел в своем распоряжении два документа, представленных секретариатом (FCCC/SBI/1998/INF.1 и FCCC/SBI/1998/INF.2).

23. С заявлениями выступили представители 10 Сторон, в том числе один, выступивший от имени Европейского сообщества и его государств-членов.

2. Выводы

24. На своем 9-м заседании 8 июня ВОО, рассмотрев предложение Председателя, а также мнения, выраженные делегациями, принял следующие выводы:

а) ВОО принял к сведению документы, подготовленные секретариатом по вопросу о прогрессе, достигнутом в процессе рассмотрения первых и вторых национальных сообщений Сторон, включенных в приложение I, отметив завершение рассмотрения первых национальных сообщений. ВОО также отметил расписание углубленных рассмотрений вторых национальных сообщений и призвал те Стороны, которые еще не сделали этого, окончательно согласовать с секретариатом сроки визитов, проводимых в связи с углубленным рассмотрением;

б) ВОО с удовлетворением отметил инициативу некоторых Сторон, включенных в приложение II, направленную на расширение участия экспертов из Сторон, не включенных в приложение I, в углубленных рассмотрениях, и призвал другие Стороны принять аналогичные меры;

в) ВОО настоятельно призвал Стороны, включенные в приложение I, которые еще не сделали этого, как можно скорее представить свои ежегодные национальные кадастры парниковых газов (ПГ), которые должны были быть представлены 15 апреля 1998 года. ВОО далее просил Стороны представлять национальные кадастры ПГ в

соответствии с формой, разработанной Межправительственной группой экспертов по изменению климата (МГЭИК), а также в электронной форме, с тем чтобы облегчить обработку и распространение секретариатом этой информации. ВОО отметил, что секретариат представит ВОО на его девятой сессии доклад, составленный только на английском языке, основанный на национальных кадастрах парниковых газов, полученных до 30 сентября 1998 года;

d) ВОО отметил, что секретариат завершит компиляцию и обобщение вторых национальных сообщений на основе национальных сообщений, полученных до 30 июня 1998 года, для рассмотрения Конференцией Сторон на ее четвертой сессии. ВОО выразил обеспокоенность по поводу задержек с представлением национальных сообщений некоторых Сторон, включенных в приложение I, и призвал те Стороны, которые еще не представили свои сообщения, как можно скорее сделать это;

e) ВОО начал обсуждение вопроса о сроках представления третьих и последующих национальных сообщений Сторон, включенных в приложение I, и согласился с основными моментами предложений, содержащихся в документе FCCC/SBI/1998/INF.1. ВОО также призвал Стороны представить до 1 сентября 1998 года свои мнения по вопросу о последующих национальных сообщениях в целях компиляции представленных Сторонами материалов в документе с условным обозначением MISC, который будет рассмотрен ВОО на его девятой сессии.

В. Сообщения Сторон, не включенных в приложение I к Конвенции

(Пункт 3 b) повестки дня)

1. Ход работы

25. ВОО рассмотрел данный подпункт на своих 5, 10, 11 и 12-м заседаниях 4, 10, 11 и 12 июня. ВОО имел в своем распоряжении документы FCCC/SBI/1998/INF.3 и Add.1, FCCC/SBI/1998/MISC.1 и FCCC/SBI/1998/MISC.2.

26. С заявлениями выступили представители 28 Сторон, в том числе один, выступивший от имени Группы 77 и Китая, и один, выступивший от имени Европейского сообщества и его государств-членов.

27. На своем 5-м заседании ВОО согласился с предложением Председателя о рассмотрении данного пункта в рамках неофициальной контактной группы в связи с пунктом 4 повестки дня "Финансовый механизм". Неофициальную контактную группу возглавили г-н Джон Эш (Антигуа и Барбуда) и г-н Дэниэл Рейфснейдер (Соединенные Штаты Америки).

2. Выводы

28. На своем 12-м заседании 12 июня ВОО, рассмотрев предложение Председателя, принял следующие выводы:

а) ВОО принял к сведению выраженные Сторонами мнения в отношении сообщений Сторон, не включенных в приложение I к Конвенции, и замечания секретариата в отношении этих сообщений, содержащиеся в документе FCCC/SBI/1998/INF.3 и Add.1;

б) ВОО также принял к сведению предложение провести перед своей девятой сессией рабочее совещание в Куала-Лумпур, Малайзия, в целях содействия обсуждению вопроса, касающегося процесса рассмотрения сообщений Сторон, не включенных в приложение I; и

с) ВОО постановил продолжить рассмотрение данного вопроса на своей девятой сессии.

iv. ФИНАНСОВЫЙ МЕХАНИЗМ

(Пункт 4 повестки дня)

А. Процесс обзора, о котором говорится в решении 9/СР.1 **В. Руководящие указания для Глобального экологического фонда**

(Пункты 4 а) и 4 б) повестки дня)

1. Ход работы

29. ВОО рассмотрел данные подпункты на своих 5, 10, 11 и 12-м заседаниях 4, 10, 11 и 12 июня, соответственно. Он имел в своем распоряжении документы FCCC/SBI/1998/MISC.1 и FCCC/SBI/1998/INF.3.

30. С заявлениями выступили представители 12 Сторон, в том числе один, выступивший от имени Группы 77 и Китая, и один, выступивший от имени Европейского сообщества и его государств-членов.

31. На своем 5-м заседании ВОО согласился с предложением Председателя о том, что этот пункт следует рассмотреть в рамках неофициальной контактной группы в связи с пунктом 3 б) повестки дня "Сообщения Сторон, не включенных в приложение I к Конвенции". Неофициальную контактную группу возглавили г-н Джон Эш (Антигуа и Барбуда) и г-н Дэниэл Рейфснайдер (Соединенные Штаты Америки).

2. Выводы

32. На своем 12-м заседании 12 июня ВОО, рассмотрев предложение Председателя, принял следующие выводы:

а) ВОО принял к сведению выраженные Сторонами мнения в отношении обзора финансового механизма и представления дополнительных руководящих указаний Глобальному экологическому фонду, которые содержатся в документе FCCC/SBI/1998/MISC.4 и Add.1;

б) ВОО пришел к выводу о том, что эти вопросы требуют дальнейшего обсуждения, и постановил продолжить их рассмотрение на своей девятой сессии; и

в) ВОО призвал Стороны представить секретариату дальнейшие мнения или замечания, если таковые будут иметься, по этим вопросам до 15 августа 1998 года. Он просил секретариат составить компиляцию таких мнений и замечаний и представить их на девятой сессии ВОО.

v. ВТОРОЕ РАССМОТРЕНИЕ АДЕКВАТНОСТИ ПОДПУНКТОВ а) и б) ПУНКТА 2 СТАТЬИ 4 (Пункт 5 повестки дня)

1. Ход работы

33. ВОО рассмотрел данный пункт на своих 4, 7, 10 и 12-м заседаниях 3, 5, 10 и 12 июня, соответственно. Он имел в своем распоряжении документ FCCC/SBI/1998/2.

34. С заявлениями выступили представители 25 Сторон, в том числе один, выступивший от имени Группы 77 и Китая, и один, выступивший от имени Европейского сообщества и его государств-членов.

35. На своем 7-м заседании 5 июня ВОО создал неофициальную контактную группу для рассмотрения этого вопроса, которую возглавили г-жа Дженнифер Айриш (Канада) и г-жа Маргарет Макаханана (Зимбабве).

2. Выводы

36. На своем 12-м заседании 12 июня на основе предложения Председателя ВОО принял следующие выводы:

а) ВОО вновь подтвердил принятые Конференцией Сторон на ее первой сессии (решение 1/CP.1) выводы о том, что подпункты а) и б) пункта 2 статьи 4 Конвенции являются неадекватными для достижения целей Конвенции;

b) ВОО признал, что Киотский протокол представляет собой важный шаг;

c) представитель Группы 77 и Китая, выступая от имени Группы, заявил, что до вступления в силу Киотского протокола Сторонам, включенным в приложение I, следует принять конкретные меры, направленные на возвращение уровней антропогенных выбросов парниковых газов до уровня 1990 года, и что не следует принимать никаких новых обязательств для Сторон, не включенных в приложение I. Некоторые другие Стороны выразили мнение, что мер, принимаемых лишь Сторонами, включенными в приложение I, не будет достаточно для достижения цели Конвенции, как она изложена в статье 2;

d) ВОО рекомендовал, чтобы второе рассмотрение адекватности статьи 4.2 а) и б) было проведено Конференцией Сторон на ее четвертой сессии. Некоторые Стороны заявили, что в ходе такого рассмотрения должны быть изучены действия, связанные с адекватностью подпунктов 2 а) и б) статьи 4, которые включают действия всех Сторон, необходимые для достижения цели Конвенции. Представитель Группы 77 и Китая, выступая от имени Группы, заявил, что Конференцию на ее четвертой сессии не следует отвлекать от проведения такого обзора, который предусматривается Конвенцией, путем привнесения любых посторонних вопросов, таких, как рассмотрение новых обязательств для Сторон, не включенных в приложение I;

e) ВОО рассмотрел вопрос о сроках проведения дальнейших рассмотрений. Представитель Группы 77 и Китая, выступая от имени Группы, выразил мнение, что третье рассмотрение следует провести на второй сессии Конференции Сторон, действующей в качестве совещания Сторон Киотского протокола, с учетом сроков, упомянутых в статье 9.2 Киотского протокола; последующие рассмотрения можно было бы проводить в год, предшествующий завершению каждого последующего периода действия обязательств согласно Киотскому протоколу. Некоторые Стороны заявили, что сроки будущих рассмотрений должны быть определены Конференцией Сторон на ее будущих сессиях; и

f) ВОО постановил продолжить рассмотрение этого вопроса на своей девятой сессии и призвал Стороны представить свои мнения по этому пункту повестки дня до 15 августа 1998 года. Он просил секретариат составить компиляцию этих мнений и представить ее на его девятой сессии.

VI. РАССМОТРЕНИЕ ИНФОРМАЦИИ И ВОЗМОЖНЫЕ РЕШЕНИЯ СОГЛАСНО ПОДПУНКТУ 2 f) СТАТЬИ 4 КОНВЕНЦИИ

(Пункт 6 повестки дня)

1. Ход работы

37. ВОО рассмотрел данный пункт на своих 4, 10 и 12-м заседаниях 3, 10 и 12 июня, соответственно. Он имел в своем распоряжении для информации документы FCCC/CP/1997/7 и FCCC/CP/1997/MISC.3.

38. С заявлениями выступили представители 12 Сторон, в том числе 1 представитель государства - наблюдателя, не являющего Стороной Конвенции.

39. На своем 4-м заседании 3 июня ВОО просил г-на Луиса Эррера Маркано (Венесуэла) провести неофициальные консультации по данному вопросу.

2. Выводы

40. На своем 12-м заседании 12 июня ВОО просил г-на Луиса Эррера Маркано (Венесуэла) продолжить его неофициальные консультации в отношении просьбы Турции об исключении ее из списков, содержащихся в приложениях I и II Конвенции, на девятой сессии ВОО в целях достижения основанного на консенсусе решения, которое можно было бы рекомендовать Конференции Сторон на ее четвертой сессии для рассмотрения и принятия окончательного решения.

VII. ОСУЩЕСТВЛЕНИЕ ПУНКТОВ 8 И 9 СТАТЬИ 4 КОНВЕНЦИИ (РЕШЕНИЕ 3/СР.3 И СТАТЬИ 2.3 И 3.14 КИОТСКОГО ПРОТОКОЛА)

(Пункт 7 повестки дня)

1. Ход работы

41. ВОО рассмотрел данный пункт на своих 6, 8 и 12-м заседаниях 4, 8 и 12 июня, соответственно. Он имел в своем распоряжении записку секретариата, распространенную под условным обозначением FCCC/SBI/1998/CRP.1.

42. С заявлениями выступили представители 20 Сторон, в том числе один, выступивший от имени Группы 77 и Китая, и один, выступивший от имени Европейского сообщества и его государств-членов.

43. На своем 6-м заседании 4 июня ВОО создал неофициальную контактную группу для рассмотрения этого вопроса, которую возглавили г-н Тибор Фараго (Венгрия) и г-н Мохаммед Реза Саламат (Иран).

2. Выводы

44. На своем 12-м заседании 12 июня ВОО принял следующие выводы:

а) в ответ на просьбу, высказанную Конференцией Сторон в ее решении 3/СР.3, ВОО постановил начать процесс выявления и определения мер, необходимых для учета особых потребностей Сторон, являющихся развивающимися странами, перечисленными в пунктах 8 и 9 статьи 4 Конвенции, которые вызваны отрицательными последствиями изменения климата и/или последствиями осуществления мер реагирования;

b) ВОО отметил, что статьи 2.3 и 3.14 Протокола также имеют отношение к рассмотрению вопроса об осуществлении пунктов 8 и 9 статьи 4 Конвенции, и в соответствии с пунктом 6 решения 1/СР.3 постановил применять совместный подход к рассмотрению этих вопросов, который нашел отражение в поправке к пункту 7 предварительной повестки дня;

c) ВОО также отметил, что в части I приложения II к настоящему докладу содержится текст, который был обсужден и согласован с сохранением скобок контактной группой, созванной для представления доклада по данному вопросу в ходе текущей сессии. ВОО далее отметил, что в части II этого приложения содержится текст, который контактная группа не рассмотрела ввиду нехватки времени; и

d) ВОО постановил продолжить рассмотрение данного пункта на своей девятой сессии путем созыва контактной группы с целью подготовки рекомендации, содержащей проект решения для принятия КС на ее четвертой сессии. При этом ВОО принял решение использовать текст, содержащийся в приложении II, в качестве основы для обсуждения.

VIII. МЕХАНИЗМЫ

(Пункты 8 а) - 8 d) повестки дня)

A. Мероприятия, осуществляемые совместно на экспериментальном этапе

B. Совместное осуществление - решение 1/СР.3, пункт 5 c)

C. Механизм чистого развития - решение 1/СР.3, пункт 5 e)

D. Торговля выбросами - решение 1/СР.3, пункт 5 b)

1. Ход работы

45. Данный пункт, включая четыре его подпункта, был рассмотрен ВОО на его 2, 3, 9 и 13-м заседаниях, которые проводились совместно с ВОКНТА, 2, 3, 8 и 12 июня, соответственно. Вспомогательные органы имели в своем распоряжении следующие документы: FCCC/SB/1998/2, FCCC/SBSTA/1998/INF.3, FCCC/SB/1998/MISC.1 и Add.1, Add.1/Rev.1, Add.3 и Add.3/Rev.1 и Add.5 и 6, FCCC/SB/1998/MISC.2 и Add.1.

46. С заявлениями выступили представители 39 Сторон, в том числе один, выступивший от имени Африканской группы, один, выступивший от имени Альянса малых островных государств, один, выступивший от имени Европейского сообщества и его государств-членов, и один, выступивший от имени Группы 77 и Китая.

47. На 2-м заседании, которое проводилось совместно с ВОКНТА 2 июня, с заявлениями выступили Ее Превосходительство Мария Хулия Алсогарай, министр по вопросам природных ресурсов и устойчивого развития, Аргентина, г-н Клаус Топфер, Директор-исполнитель, ЮНЕП, и Исполнительный секретарь (краткое содержание этих заявлений см. в FCCC/SBSTA/1998/6, пункты 5-7).

48. На 3-м заседании 3 июня ВОО и ВОКНТА создали совместную неофициальную контактную группу для рассмотрения этого вопроса, которую возглавили г-н Луис Гильван Мейра Фильо (Бразилия) и г-н Иво де Боэр (Нидерланды).

2. Выводы

49. На своем 13-м заседании, которое проводилось совместно с ВОКНТА, рассмотрев совместное предложение Председателей, основанное на итогах работы совместной контактной группы, ВОО принял следующие выводы:

а) ВОО и ВОКНТА сослались на решение 1/СР.3, в частности на его пункт 5 b), c) и e), содержащий руководящие указания для секретариата в отношении подготовительной работы, необходимой для рассмотрения Конференцией Сторон на ее четвертой сессии;

б) ВОО и ВОКНТА также сослались на пункт 6 этого же решения, касающийся распределения подготовительной работы для КС/СС 1;

с) ВОО и ВОКНТА приняли к сведению документы FCCC/SB/1998/2; FCCC/SB/1998/MISC.1 и Add.1 и Add.1/Rev.1, Add.3 и Add.3/Rev.1 и Add.5 и 6; и FCCC/SB/1998/MISC.2 и Add.1;

д) ВОО и ВОКНТА далее приняли к сведению предлагаемые элементы программы работы в области механизмов Киотского протокола (см. приложение II к докладу ВОКНТА о работе ее восьмой сессии в документе FCCC/SBSTA/1998/6); и

е) ВОО и ВОКНТА призвали Стороны представить мнения о механизмах, упомянутых в пункте 5 b), c) и e) решения 1/СР.3 5/.

5/ Материалы, полученные до 10 сентября 1998 года, будут опубликованы в виде документов с условным обозначением MISC до начала КС 4. Материалы, полученные после этого срока, будут изданы в виде добавления, которое будет распространено лишь после начала КС 4.

**ix. ОРГАНИЗАЦИОННЫЕ МЕРОПРИЯТИЯ ДЛЯ ПРОВЕДЕНИЯ
МЕЖПРАВИТЕЛЬСТВЕННЫХ СОВЕЩАНИЙ**

(Пункт 9 повестки дня)

**А. Организационные мероприятия для проведения четвертой сессии
Конференции Сторон**

(Пункт 9 а) повестки дня)

1. Ход работы

50. ВОО рассмотрел данный подпункт на своих 7, 8 и 11-м заседаниях 5, 8 и 11 июня, соответственно. Он имел в своем распоряжении документ FCCC/SBI/1998/3.

51. С заявлениями выступили представители 18 Сторон, в том числе один, выступивший от имени Европейского сообщества и его государств-членов, и один, выступивший от имени Группы 77 и Китая.

52. На 7-м заседании 5 июня Исполнительный секретарь сообщил, что секретариат тесно сотрудничает с правительством Аргентины в деле подготовки к проведению четвертой сессии Конференции Сторон. Хотя соглашение с принимающей Стороной еще не подписано, есть основания надеяться, что вскоре оно будет заключено. Представитель принимающего правительства отметил, что его правительство прилагает все усилия для обеспечения успешной работы Конференции и что оно радо будет приветствовать всех ее участников в Буэнос-Айресе.

53. На 7-м и 8-м заседаниях были высказаны мнения в отношении списка возможных элементов для предварительной повестки дня КС 4, которые изложены в документе FCCC/SBI/1998/3. Некоторые Стороны предложили альтернативные тексты пункта 4 предварительной повестки дня "Осуществление Конвенции", подпункта 4 с) "Разработка и передача технологий" и подпункта 4 h) "Вопросы, касающиеся осуществления: научные и методологические аспекты предложения Бразилии". Были выражены мнения как в поддержку, так и против включения в предварительную повестку дня пункта 6 "Добровольные обязательства Сторон, не включенных в приложение I", который был предложен одной из Сторон.

54. Также на 8-м заседании были высказаны предложения в отношении возможных основных областей работы для части сессии, которая будет проводиться на высоком уровне (см. FCCC/SB/1998/MISC.3).

2. Выводы

55. На своем 11-м заседании 11 июня ВОО по рекомендации Председателя принял следующие выводы:

а) ВОО призвал секретариат и принимающее правительство продолжить их усилия по завершению организационных мероприятий для четвертой сессии Конференции Сторон и как можно скорее заключить соглашение с принимающей страной;

б) ВОО просил Исполнительного секретаря принять к сведению моменты, затронутые в ходе совещания при подготовке предварительной повестки дня для КС 4, в соответствии с правилом 9 применяемого проекта правил процедуры Конференции Сторон и ее вспомогательных органов; и

в) ВОО рекомендовал, чтобы церемония открытия была запланирована на вторую половину дня 11 ноября 1998 года и чтобы заявления министров и других глав делегаций Сторон были сделаны в ходе части сессии, проводимой на высоком уровне, 12 и 13 ноября. Заявления представителей государств-наблюдателей и организаций-наблюдателей могут быть сделаны на пленарных заседаниях на более раннем этапе сессии. Он также рекомендовал, чтобы все главы делегаций пользовались равным обращением, чтобы все проекты и предложения распространялись достаточно заблаговременно для их рассмотрения и обсуждения и чтобы часть сессии на высоком уровне была проведена транспарентным образом.

В. Расписание совещаний
(Пункт 9 б) повестки дня)

Ход работы

56. ВОО рассмотрел данный подпункт на своих 7, 8 и 12-м заседаниях 5, 8 и 12 июня, соответственно. Он имел в своем распоряжении документ FCCC/SBI/1998/3.

57. С заявлениями выступили представители четырех Сторон, в том числе один, выступивший от имени Европейского сообщества и его государств-членов.

58. На 7-м заседании 5 июня Исполнительный секретарь представил ВОО устный доклад по данному пункту, содержащий обновленную информацию. Он напомнил, что расписание совещаний на период 1998-1999 годов было принято КС на ее третьей сессии (см. FCCC/CP/1997/7/Add.1, раздел III, пункт 4). Он также напомнил, что Генеральная Ассамблея на своей пятидесят второй сессии приняла резолюцию, в которой она просила Стороны начиная с двухгодичного периода 2000-2001 годов избегать планирования совещаний параллельно с Генеральной Ассамблеей (см. резолюцию 52/445 от 18 декабря 1997 года).

59. Одна из Сторон предложила ВОО принять расписание совещаний, основанное на проведении трех совещаний в год: два сессионных периода, продолжительностью одна неделя каждый, и один сессионный период, продолжительностью две недели, при этом

последний сессионный период будет включать совещание КС. Исполнительный секретарь проинформировал ВОО о том, что такое изменение расписания совещаний повлечет за собой серьезные последствия для бюджета по программам и программы работы в текущем двухгодичном периоде, а также потребует большего объема ресурсов для Целевого фонда для обеспечения участия. Он отметил, что изменения к расписанию следует рассматривать с учетом наличия конференционного обслуживания в Организации Объединенных Наций и наличия помещений в Бонне.

2. Выводы

60. На своем 12-м заседании 12 июня ВОО по рекомендации Председателя после проведения консультаций по данному подпункту принял следующие выводы:

а) ВОО принял к сведению резолюцию 52/445 Генеральной Ассамблеи и рекомендовал, чтобы расписание совещаний РКИК ООН по-прежнему основывалось на 12-месячном периоде; и

б) ВОО постановил вернуться к вопросу о расписании совещаний на период 2000 года и далее на своей девятой сессии и подготовить соответствующий проект решения для рассмотрения и принятия КС на ее четвертой сессии. Он отметил, что в 1999 году будет применяться расписание, утвержденное Конференцией Сторон на ее третьей сессии (см. пункт 58 выше).

С. Сроки и место проведения пятой сессии Конференции Сторон

(Пункт 9 с) повестки дня)

1. Ход работы

61. ВОО рассмотрел данный подпункт на своих 7, 8, 11 и 12-м заседаниях 5, 8, 11 и 12 июня, соответственно. Он имел в своем распоряжении документ FCCC/SBI/1998/3.

62. С заявлениями выступили представители трех Сторон.

63. На 7-м заседании 5 июня Исполнительный секретарь проинформировал ВОО о том, что от Иорданского Хашимитского Королевства было получено приглашение провести в этой стране пятую сессию КС (КС 5). На 11-м заседании 11 июня представитель Иорданского Хашимитского Королевства подтвердил направление такого приглашения и выразил надежду на то, что Конференция Сторон сможет принять его.

2. Выводы

64. На своем 12-м заседании 12 июня ВОО по рекомендации Председателя принял следующие выводы:

а) ВОО принял к сведению щедрое предложение Иордании и постановил завершить рассмотрение предложений об организации КС 5 на своей девятой сессии;

б) ВОО призвал любые другие Стороны, рассматривающие возможность направления предложения об организации КС 5, представить такие предложения в секретариат не позднее 30 сентября 1998 года.

Д. Объем документации
(Пункт 9 d) повестки дня)

1. Ход работы

65. ВОО рассмотрел данный подпункт на своих 8, 11 и 12-м заседаниях 8, 11 и 12 июня, соответственно.

66. На 8-м заседании 8 июня секретариат представил ВОО устный доклад по данному подпункту.

67. Также на 8-м заседании 8 июня одна из Сторон рекомендовала, чтобы секретариат попытался разработать и внедрить в сотрудничестве с Отделением Организации Объединенных Наций в Женеве новую систему распространения документации, в рамках которой Стороны могли бы указывать, желают ли они получать документы лишь по электронной почте или через World Wide Web, либо же они предпочитают продолжать получать документы, изданные типографским способом.

2. Выводы

68. На своем 12-м заседании 12 июня ВОО по рекомендации Председателя принял следующие выводы:

а) ВОО принял к сведению усилия секретариата по совершенствованию распространения официальных документов на электронных носителях, в том числе через World Wide Web; и

б) ВОО просил секретариат продолжать совершенствовать электронное распространение официальных документов среди Сторон с учетом наличия финансовых средств, а также принять меры в целях представления официальных документов на всех языках Организации Объединенных Наций в электронном формате.

х. АДМИНИСТРАТИВНЫЕ И ФИНАНСОВЫЕ ВОПРОСЫ

(Пункт 10 повестки дня)

а. Бюджет по программам на двухгодичный период 1998-1999 годов

в. Результаты финансовой деятельности в течение двухгодичного периода 1996-1997 годов

с. Финансовые процедуры

д. Административные мероприятия

(Пункты 10 а) - 10 д) повестки дня)

1. Ход работы

69. ВОО на своем 6-м заседании 4 июня рассмотрел информацию, содержащуюся в документах FCCC/SBI/1998/4 и FCCC/SBI/1998/INF.4, а также обновленную информацию, представленную в устном порядке секретариатом.

70. С заявлениями выступили представители шести Сторон, в том числе один, выступивший от имени Европейского сообщества и его государств-членов.

2. Выводы

71. На своем 12-м заседании 12 июня ВОО по рекомендации Председателя просил секретариат включить приводимые ниже выводы в проект всеобъемлющего решения по административным и финансовым вопросам, который будет рассмотрен Конференцией Сторон на ее четвертой сессии:

а. Бюджет по программам на двухгодичный период 1998-1999 годов

72. ВОО одобрил предложенное Генеральным секретарем распределение ресурсов, предназначенных для покрытия возможных дополнительных потребностей после Киотской конференции, как оно изложено в документе FCCC/SBI/1998/4, пункты 7-10, в частности увеличение числа дополнительных должностей с трех до четырех. ВОО также уполномочил Исполнительного секретаря выделить из основного бюджета ресурсы на программу "Ресурсы, планирование и координация" до завершения переговоров об увеличении ассигнований за счет выплат на покрытие накладных расходов, производимых в пользу Организации Объединенных Наций, а также перераспределять, по мере необходимости и при соблюдении 15-процентного предела, бюджетные средства, выделенные для штатных должностей, на оплату временной помощи.

73. ВОО настоятельно призвал Стороны как можно скорее внести все невыплаченные взносы в основной бюджет, а также сделать своевременные добровольные взносы в целевые фонды для участия и для вспомогательной деятельности.

В. Результаты финансовой деятельности в течение двухгодичного периода 1996-1997 годов

74. ВОО принял к сведению взносы, полученные за двухгодичный период 1996-1997 годов из различных источников финансирования, и просил Исполнительного секретаря представить КС 4, через ВОО на его девятой сессии, доклад о фактических расходах за 1996-1997 годы, включая проверенные финансовые ведомости и доклады внутренних и внешних ревизоров.

С. Финансовые процедуры

75. После принятия Генеральной Ассамблеей резолюции о пересмотре шкалы взносов Организации Объединенных Наций (резолюция 52/215 от 22 декабря 1997 года) ВОО вновь рассмотрел порядок определения ориентировочной шкалы взносов в основной бюджет Конвенции на основе альтернативных вариантов, предложенных Исполнительным секретарем. ВОО принял решение рекомендовать КС 4, чтобы шкала взносов основывалась на новой шкале долевых взносов Организации Объединенных Наций и на принципе, согласно которому все Стороны должны вносить взносы в бюджет Конвенции. В этих целях ВОО также принял решение рекомендовать КС 4 внести изменения в финансовые процедуры (содержащиеся в решении 15/СР.1, приложение I, пункт 7 а), документ FCCC/СР/1995/7/Add.1), с тем чтобы формулировка читалась следующим образом: "Взносы, вносимые ежегодно Сторонами на основе ориентировочной шкалы, утвержденной консенсусом Конференцией Сторон и составленной с учетом такой шкалы взносов Организации Объединенных Наций, которая время от времени может приниматься Генеральной Ассамблеей, скорректированной таким образом, чтобы ни одна Сторона не вносила менее 0,001% от общего объема, чтобы ни один взнос не превышал 25% от общего объема и чтобы ни один взнос Стороны, относящейся к наименее развитым странам, не превышал 0,01% от общего объема".

76. ВОО уполномочил Исполнительного секретаря использовать эту новую ориентировочную шкалу взносов в качестве основы для уведомления Сторон об их взносах за 1999 год. Это уведомление должно также отражать любые положительные и отрицательные остатки, являющиеся следствием применения новой шкалы взносов в 1998 году.

Д. Административные мероприятия

77. Приняв к сведению устный доклад Исполнительного секретаря по данному подпункту, ВОО просил Исполнительного секретаря продолжить обсуждения с Организацией Объединенных Наций по вопросу об административных мероприятиях для Конвенции с целью их успешного завершения, а также надлежащим образом проинформировать Конференцию Сторон через ВОО о любых значимых изменениях.

XI. УЧАСТИЕ НЕПРАВИТЕЛЬСТВЕННЫХ ОРГАНИЗАЦИЙ
(Пункт 11 повестки дня)

1. Ход работы

78. ВОО рассмотрел данный пункт на своем 6, 9 и 12 заседаниях 4, 8 и 16 июня, соответственно. Он имел в своем распоряжении документ FCCC/SBI/1998/5. Имелись в наличии также документы, ранее изданные в связи с данным пунктом повестки дня (FCCC/SBI/1997/14 и Add.1 и FCCC/SBI/1997/MISC.7). Эти документы были представлены Исполнительным секретарем.

79. С заявлениями выступили представители 11 Сторон, в том числе один, выступивший от имени Европейского сообщества и его государств-членов, и представители двух неправительственных организаций, представлявшие соответственно природоохранные круги и деловые и промышленные круги.

80. Стороны подчеркнули важную роль неправительственных организаций (НПО) на совещаниях органов Конвенции и в рамках осуществления Конвенции. Представители неправительственных организаций подчеркнули свою готовность вносить вклад в процесс Конвенции. ВОО приветствовал применяемую Председателями вспомогательных органов практику, предусматривающую проведение встреч с различными группами НПО.

2. Выводы

81. ВОО, рассмотрев предложение Председателя, принял следующие выводы

а) ВОО принял к сведению, что существующие правила аккредитации неправительственных организаций являются удовлетворительными и что не требуется никаких изменений в процедурах аккредитации;

б) ВОО отметил, что существующий порядок деления на три признанные группы:
i) природоохранные организации, ii) организации предпринимателей и промышленности и iii) организации местных органов власти – не всегда может применяться на практике для деления неправительственных организаций на группы. ВОО пришел к выводу о том, что новые принципы деления могли бы основываться на элементах, изложенных Исполнительным секретарем в пунктах 5–6 документа FCCC/SBI/1997/14/Add.1, а также на списке основных групп, содержащемся в Повестке дня на XXI век. В этой связи ВОО просил секретариат продолжить консультации с представителями различных неправительственных организаций, с тем чтобы выработать более совершенную классификацию групп таких организаций, которая могла бы быть подтверждена ВОО на его десятой сессии;

c) ВОО признал, что для эффективного участия неправительственных организаций в осуществлении Конвенции они должны быть хорошо информированы о процессе Конвенции. ВОО приветствовал предложение секретариата об улучшении распространения документации и информации среди неправительственных организаций и призвал секретариат проводить такую деятельность в пределах имеющихся ресурсов.

d) ВОО отметил, что представители неправительственных организаций (НПО) могут быть допущены к участию в неофициальных рабочих группах, если Стороны не возражают против этого.

82. В связи с пунктом 81 d) выше Председатель заявил, что, как он понимает, это положение предусматривает возможность участия НПО в качестве наблюдателей в контактных группах открытого состава (выделено составителем). Были выражены различные мнения в отношении порядка определения такого участия.

83. ВОО просил секретариат подготовить для рассмотрения на его девятой сессии проект решения об условиях участия представителей НПО в контактных группах для принятия решения КС на ее четвертой сессии.

xii. ДОКЛАД О РАБОТЕ СЕССИИ

(Пункт 12 повестки дня)

84. На своем 12-м заседании 12 июня ВОО утвердил проект доклада о работе своей восьмой сессии, содержащийся в документе FCCC/SBI/1998/L.1, с учетом изменений, внесенных в устном порядке.

85. На этом же заседании ВОО уполномочил Председателя завершить, при содействии секретариата, доклад о работе сессии.

xiii. ЗАКРЫТИЕ СЕССИИ

86. 12 июня на 13-м заседании, проведенном совместно с ВОКНТА, с заключительными заявлениями выступили представители четырех Сторон, в том числе один, выступивший от имени Группы 77 и Китая.

87. Поблагодарив всех участников за конструктивное сотрудничество, Председатель объявил сессию закрытой.

Приложение I**Список документов, которые были представлены
Вспомогательному органу по осуществлению на его восьмой сессии****Документы, подготовленные для сессии**

FCCC/SBI/1998/1	Предварительная повестка дня и аннотации
FCCC/SBI/1998/2	Второе рассмотрение адекватности подпунктов 2 а) и b) статьи 4
FCCC/SBI/1998/3	Организационные мероприятия для проведения межправительственных совещаний
FCCC/SBI/1998/4	Административные и финансовые вопросы
FCCC/SBI/1998/5	Участие неправительственных организаций. Механизмы для консультаций
FCCC/SBI/1998/INF.1	Национальные сообщения. Сообщения Сторон, включенных в приложение I к Конвенции. Углубленное рассмотрение первых и вторых национальных сообщений и сроки представления последующих сообщений
FCCC/SBI/1998/INF.2	Национальные сообщения. Сообщения Сторон, включенных в приложение I к Конвенции. Назначение экспертов для участия в углубленных рассмотрениях
FCCC/SBI/1998/INF.3 и Add.1	Сообщения Сторон, не включенных в приложение I к Конвенции. Деятельность секретариата по содействию оказанию финансовой и технической поддержки
FCCC/SBI/1998/INF.4	Административные и финансовые вопросы. Доклад о положении в области получения взносов Сторон
FCCC/SBI/1998/MISC.1	Информация о соответствующих действиях Глобального экологического фонда

FCCC/SBI/1998/MISC.2	Национальные сообщения Сторон, не включенных в приложение I к Конвенции. Процесс рассмотрения национальных сообщений Сторон, не включенных в приложение I: замечания Сторон по проекту компиляции, подготовленному Сопредседателями. Материалы, представленные Сторонами
FCCC/SBI/1998/MISC.3	Документ с изложением позиции Группы 77 и Китая по вопросу о подготовке к КС 4 (предлагаемая предварительная повестка дня)
FCCC/SBI/1998/MISC.4 и Add.1 и Rev.1	Предложения в отношении финансового механизма
FCCC/SBI/1998/MISC.5	Второе рассмотрение адекватности подпунктов 2 а) и б) статьи 4. Документ с изложением позиции и проекта решения, представленный Группой 77 и Китая
FCCC/SB/1998/1	Распределение работы между вспомогательными органами при подготовке первой сессии Конференции Сторон, действующих в качестве совещания Сторон Киотского протокола. Записка Председателей
FCCC/SB/1998/2	Механизмы для осуществления на основе сотрудничества
FCCC/SB/1998/3	Организация и предлагаемое расписание работы сессий: дополнительная информация
FCCC/SB/1998/MISC.1 и Add.1 и Rev.1 и Add.2 и Add.3 и Rev.1 и Add.4-6	Подготовительная работа, необходимая для четвертой сессии Конференции Сторон, по пунктам, перечисленным в пункте 5 решения 1/CP.3. Материалы, представленные Сторонами
FCCC/SB/1998/MISC.2 и Add.1	Механизмы для осуществления на основе сотрудничества. Ответы на вопросник, касающийся механизмов для осуществления на основе сотрудничества. Материалы, представленные межправительственными органами и неправительственными органами

FCCC/SB/1998/MISC.3	Предварительный список участников
FCCC/SB/1998/MISC.4	Документы с изложением позиций по вопросам, стоящим перед восьмыми сессиями вспомогательных органов, представленные Группой 77 и Китаем. Материалы, представленные Группой 77 и Китаем
FCCC/SBI/1998/L.1	Проект доклада Вспомогательного органа по осуществлению о работе его восьмой сессии
FCCC/SBI/1998/CRP.1	Осуществление пунктов 8 и 9 статьи 4 Конвенции (решение 3/CP.3 и статьи 2.3 и 3.14 Киотского протокола)
FCCC/SBI/1998/CRP.2	Национальные сообщения. Сообщения Сторон, включенных в приложение I к Конвенции
FCCC/SBI/1998/CRP.3	Участие неправительственных организаций
FCCC/SBI/1998/CRP.4	Второе рассмотрение адекватности подпунктов 2 а) и b) статьи 4
FCCC/SB/1998/CRP.1	Распределение работы: вопросы, возникающие в связи с пунктом 6 решения 1/CP.3
FCCC/SB/1998/CRP.2	Механизмы

Другие документы для сессии

FCCC/CP/1997/7	Доклад Конференции Сторон о работе ее третьей сессии, состоявшейся в Киото 1-11 декабря 1997 года. Часть первая: отчет о работе
FCCC/CP/1997/7/Add.1	Доклад Конференции Сторон о работе ее третьей сессии, состоявшейся в Киото 1-11 декабря 1997 года. Часть вторая: меры, принятые Конференцией Сторон на ее третьей сессии
FCCC/CP/1997/MISC.3	Рассмотрение информации и возможные решения согласно подпункту 2 f) статьи 4: материалы, представленные Турцией

- FCCC/CP/1996/15/Add.1 Доклад Конференции Сторон о работе ее второй сессии, состоявшейся в Женеве 8-19 июля 1996 года. Часть вторая: решения, принятые Конференцией Сторон на ее второй сессии
- FCCC/SBI/1997/6 Доклад Вспомогательного органа по осуществлению о работе его пятой сессии, Бонн, 25 февраля - 7 марта 1997 года
- FCCC/SBI/1997/14 Механизмы для консультаций с неправительственными организациями
- FCCC/SBI/1997/14/Add.1 Механизмы для консультаций с неправительственными организациями. Добавление. Участие неправительственных организаций в процессе Конвенции. Записка Исполнительного секретаря
- FCCC/SBI/1997/19 Национальные сообщения. Сообщения Сторон, включенных в приложение I к Конвенции. Первая компиляция и обобщение вторых национальных сообщений Сторон, включенных в приложение I
- FCCC/SBI/1997/19/Add.1 Национальные сообщения. Сообщения Сторон, включенных в приложение I к Конвенции. Первая компиляция и обобщение вторых национальных сообщений Сторон, включенных в приложение I. Добавление
- FCCC/SBI/1997/MISC.7 Механизмы для консультаций с неправительственными организациями. Компиляция представленных материалов

Документы, имеющиеся только для справочных целей

- FCCC/CP/1995/7/Add.1 Доклад Конференции Сторон о работе ее первой сессии, состоявшейся в Берлине с 28 марта по 7 апреля 1995 года. Часть вторая: меры, принятые Конференцией Сторон на ее первой сессии
- FCCC/SBI/1997/8 Финансовое и техническое сотрудничество. Финансовые механизмы: процесс обзора, о котором говорится в решении 9/CP.1. Сводный доклад

FCCC/SBI/1997/21

Доклад Вспомогательного органа по осуществлению о работе его седьмой сессии, Бонн, 20-29 октября 1997 года

FCCC/SBI/1997/MISC.3 и Add.1

Финансовый механизм: процесс обзора, о котором говорится в решении 9/CP.1

FCCC/SBI/1997/MISC.9

Финансовый механизм: процесс обзора, о котором говорится в решении 9/CP.1. Компиляция материалов, представленных Сторонами

Приложение II

Неофициальный документ, подготовленный Сопредседателями контактной группы по пункту 7, созванной в ходе восьмой сессии ВОО

Часть I

**Осуществление пунктов 8 и 9 статьи 4 Конвенции
(решение 3/СР.3 и статьи 2.3 и 3.14 Киотского протокола)**

Конференция Сторон,

ссылаясь на свое решение 3/СР.3 о пунктах 8 и 9 статьи 4 Рамочной конвенции Организации Объединенных Наций об изменении климата,

ссылаясь также на положения пунктов 8 и 9 статьи 4 Рамочной конвенции Организации Объединенных Наций об изменении климата,

[ссылаясь далее на положения пункта 3 статьи 2 и пункта 14 статьи 3 Киотского протокола,]

приветствуя с удовлетворением как уже завершенную, так и продолжающуюся соответствующую работу Межправительственной группы экспертов по изменению климата, в частности ее первый и второй доклады об оценке, недавно опубликованный специальный доклад о региональных последствиях изменения климата и ожидаемый третий доклад об оценке, а также работу в области последствий осуществления мер реагирования, [включая, например, созванную в ходе четвертой сессии СГБМ неофициальную встречу "за круглым столом" и состоявшееся в Осло рабочее совещание МГЭИК по экономическим последствиям действий Сторон, включенных в приложение I для всех стран,]

1. постановляет принять следующие основные элементы для будущего анализа:

а) выявление неблагоприятных последствий изменения климата и последствий осуществления мер реагирования;

б) выявление того, каким образом неблагоприятные последствия изменения климата и последствия осуществления мер реагирования касаются развивающихся стран;

с) выявление конкретных потребностей и озабоченностей Сторон, являющихся развивающимися странами, в результате таких неблагоприятных последствий и последствий мер реагирования;

d) [выявление] [[рассмотрение] действий, необходимых [согласно Конвенции], включая действия, касающиеся финансирования, страхования и передачи технологии, для учета конкретных потребностей и озабоченностей Сторон, являющихся развивающимися странами, в связи с неблагоприятными последствиями изменения климата и/или последствиями осуществления мер реагирования;

2. отмечает, что в связи с оценкой неблагоприятных последствий изменения климата сохраняется значительная степень неопределенности, в особенности на региональном, субрегиональном и национальном уровнях;

3. отмечает далее, что [очень] значительная неопределенность существует в отношении последствий осуществления мер реагирования;

4. [отмечает также трудность разграничения между природным и антропогенным изменением климата, особенно на региональном, субрегиональном и национальном уровнях;]

[5. просит ВОКНТА представить техническую, технологическую, методологическую и научную информацию, касающуюся осуществления статьи 4.8 и 4.9 Конвенции [и] [, с тем чтобы оказать содействие КС/СС в рассмотрении данного вопроса на ее первой сессии] [статей 2.3 и 3.14 Протокола], в том числе, в частности, информацию из ТДО МГЭИК и сообщений Сторон согласно статье 12 Конвенции, связанную с [выявлением и] оценкой уязвимости для неблагоприятных последствий изменения климата и последствий осуществления мер реагирования;]

[5. просит ВОКНТА представить техническую, технологическую, методологическую и научную информацию, касающуюся осуществления статьи 4.8 и 4.9 Конвенции [и] [, с тем чтобы оказать содействие КС/СС в рассмотрении данного вопроса на ее первой сессии,] [статей 2.3 и 3.14 Протокола], в том числе, в частности, информацию из ТДО МГЭИК и сообщений Сторон согласно статье 12 Конвенции, связанную с [выявлением и] неблагоприятными последствиями изменения климата и соответствующей оценкой уязвимости, а также с последствиями осуществления мер реагирования;]

6. просит секретариат оказывать ВОКНТА помощь в дальнейшей работе согласно пункту 5 выше, в том числе, если это необходимо, путем задействования списка экспертов и содействия организации совещаний экспертов.

Часть II

[7. напоминает, что согласно пункту 5 руководящих принципов для подготовки первоначальных сообщений Сторон, не включенных в приложение I к Конвенции, которые содержатся в приложении к ее решению 10/CP.2, Стороны могут представлять

информацию о своих особых потребностях и озабоченностях, возникающих в связи с неблагоприятными последствиями изменения климата и/или последствиями осуществления мер реагирования, и настоятельно призывает Стороны, не включенные в приложение I, представить такую информацию в их первоначальных сообщениях;]

[8. напоминает далее, что в соответствии с пунктом 15 этих руководящих принципов Сторонам, не включенным в приложение I, следует представлять общее описание мер, принятых или предусмотренных Стороной, по осуществлению Конвенции и что Сторонам, в частности, следует стремиться включать, в зависимости от обстоятельств, варианты мер политики для адекватных систем мониторинга и стратегии реагирования на последствия изменения климата для наземных и морских экосистем и основные принципы политики для осуществления мер по адаптации и реагированию; и настоятельно призывает Стороны, не включенные в приложение I, привести такую информацию в своих первоначальных сообщениях и как можно скорее представить эти сообщения, поскольку такая информация имеет первостепенное значение для оценки неблагоприятных последствий изменения климата для Сторон, являющихся развивающимися странами;]

[9. призывает Стороны представить в секретариат информацию о неблагоприятных последствиях изменения климата и/или последствиях осуществления мер реагирования за шесть недель до начала десятой сессии ВОО по темам, которые будут определены на девятой сессии ВОО, и впоследствии периодически представлять информацию, тематика и сроки представления которой будут определяться ВОО на его будущих сессиях.]

Потребности и озабоченности Сторон, являющихся развивающимися странами, возникающие в связи с неблагоприятными последствиями изменения климата и/или последствиями осуществления мер реагирования

[10. отмечает, что в своих первоначальных сообщениях некоторые стороны, не включенные в приложение I, и участники рабочих совещаний по неблагоприятным последствиям изменения климата, адаптации и/или оценки уязвимости, заявили о том, что существуют потребности в проведении исследований с уделением большего внимания адаптации, в разработке более подробных и надежных региональных климатических сценариев для использования в оценках, в выработке дополнительных данных, в более полном учете базовых социально-экономических изменений и комплексных последствий изменения климата при проведении оценок и в укреплении потенциала для проведения оценок уязвимости и адаптации; и обращает внимание МГЭИК на эти потребности;]

[11. отмечает далее, что требуется провести дополнительные изучения и исследования для улучшения понимания и выявления неблагоприятных последствий изменения климата и последствий осуществления мер реагирования;]

Действия

i) Финансирование

[12. отмечает, что статья 4.4 Конвенции обязывает Стороны, являющиеся развитыми странами, и другие Стороны, включенные в приложение II, оказывать помощь Сторонам, являющимся развивающимися странами, которые особенно уязвимы для неблагоприятных последствий изменения климата, в покрытии расходов на адаптацию к этим отрицательным последствиям, но что в Конвенции не содержится аналогичного положения, которое обязывало бы Стороны, включенные в приложение I или в приложение II, выплачивать компенсацию странам, которые могут пострадать в результате осуществления мер реагирования;]

[13. отмечает, что положения статьи 12 Протокола, согласно которым часть поступлений от сертифицированных видов деятельности по проектам будет использоваться для оказания помощи Сторонам, являющимся развивающимися странами, которые особенно уязвимы к неблагоприятному воздействию изменения климата, в погашении расходов, связанных с адаптацией, а также важность продолжения работы, направленной на уточнение условий осуществления этого положения;]

ii) Передача технологии

[14. отмечает с удовлетворением соответствующую деятельность секретариата, связанную с передачей технологии;]

[15. призывает Стороны изучить потенциальные возможности, в рамках передачи технологии, для оказания помощи Сторонам, являющимся развивающимися странами, экономика которых в значительной степени зависит от дохода, получаемого за счет производства, переработки и экспорта и/или потребления ископаемых видов топлива и связанных с ним энергоемких продуктов, в диверсификации экспорта;]

[16. просит Стороны предпринять действия, связанные с передачей технологии, применительно к уже выявленным адаптационным мерам, включая развитие инфраструктуры;]

iii) Страхование

[17. отмечает с удовлетворением информацию, содержащуюся в ВДО МГЭИК;]

[18. отмечает далее, что тем не менее объем информации и исследований является недостаточным и что существует необходимость в дальнейшей аналитической работе;]

[19. предлагает ВОО рассмотреть любую дополнительную информацию, которая может содержаться в ТДО МГЭИК;]

d) Прочее

[20. предлагает ВОО провести обзор политики и мер, принимаемых Сторонами, включенными в приложение I, которые оказывают неблагоприятное воздействие на развивающиеся страны, включая ликвидацию субсидий и изменение структуры налогообложения;]

Процесс

[21. предлагает ВОО продолжить рассмотрение этого вопроса на своей девятой и последующих сессиях;]

[22. постановляет учредить совместную специальную рабочую группу ВОО/ВОКНТА для рассмотрения дальнейших мер, для анализа докладов о неблагоприятных последствиях изменения климата и последствиях осуществления мер реагирования для развивающихся стран, а также для выработки рекомендаций о принятии мер для рассмотрения ВОО;]

[23. постановляет организовать совещание экспертов по вопросу об осуществлении статей 4.8 и 4.9 Конвенции и статей 2.3 и 3.14 Протокола;]

[24. постановляет включить этот пункт в повестку дня всех будущих совещаний Конференции Сторон.]
